

VII Ogólnopolskie Dni Bohemistów w Opolu

VII Ogólnopolskie Dni Bohemistów odbyły się tym razem w Opolu i trwały od 25 do 27 kwietnia 2004 r. Zostały zorganizowane przez Katedrę Sławistyki Instytutu Filologii Polskiej Uniwersytetu Opolskiego przy współpracy Czeskiego Centrum w Warszawie, Ambasady Republiki Czeskiej, Ministerstwa Edukacji Republiki Czeskiej, Departamentu Współpracy Międzynarodowej MENiS, Wyższego Seminarium Duchownego w Opolu oraz Teatru im. Jana Kochanowskiego i Miejskiego Ośrodka Kultury w Opolu.

W pierwszym dniu rozstrzygnięto Konkurs Przekładowy i Literacki, w którym wzięli udział studenci ze wszystkich ośrodków bohemistycznych w Polsce. Na obrady konkursowego jury oprócz pracowników polskiej bohemistyki przybyli lektorzy języka czeskiego i wykładowcy z Warszawy, Krakowa, Wrocławia, Torunia, Poznania i Katowic. Zwycięzcami przekładowych i filologicznych zmagania zostali: w kategorii *prozy*: I miejsce – Kamila Szymańska z Krakowa, II – Jacek Orłowski z Torunia, III – Elżbieta Ćwiklińska z Torunia; w kategorii *poezji*: pierwszego miejsca nie przyznano, II – zajęła Marta Skibniewska z Warszawy, III – Dominika Katarzyna Gowik z Warszawy; w kategorii *eseju*: I miejsce przyznano Agnieszce Janiec z Warszawy, II – Magdalenie Jakubowskiej z Warszawy, III – Monice Miałik z Wrocławia.

VII Ogólnopolskie Dni Bohemistów zainaugurowano 26 kwietnia 2004 r. o godz. 10⁰⁰ w Auli Błękitnej Collegium Maius. Podczas uroczystego otwarcia wystąpili: prof. dr hab. Stanisław Kochman, dziekan Wydziału Filologicznego, prof. dr hab. Mieczysław Balowski, pracownik Katedry Sławistyki oraz Monika Machová, sekretarz Ambasady Republiki Czeskiej. Oficjalnego otwarcia zaś dokonał Prorektor Uniwersytetu Opolskiego, prof. UO dr hab. Leszek Kuberski. Następnie odbyło się seminarium naukowe „Czeska literatura katolicka w latach 1945–1989”, którego celem było przybliżenie literatury katolickiej i trudnych losów jej twórców w powojennej Czechosłowacji. Swoje referaty przedstawili: Andrzej Babuchowski – redaktor „Gościa Niedzielnego”, tłumacz i popularyzator czeskiej literatury (*Wieża skowronka. Czeska poezja katolicka 1945–1989*), Aleksandra Pajak, absolwentka polskiej bohemistyki, obecnie lektor języka polskiego na Uniwersytecie Karola w Pradze (*Poezja więzienna Jana Zahradnička »Dům strach« i »Čtyři léta«*) i Anna Piechuta również absolwentka Uniwersytetu Opolskiego, która omówiła twórczość księdza-poety Františka Daniela Mertha.

Po seminarium odbyło się otwarcie wystawy *Jan Ámos Komenský*, na którym z krótkim wykładem wystąpiła pani Kateřina Zdanowiczová, dyrektor Czeskiego Centrum w Warszawie, po nim zaś wręczono nagrody zwycięzcom konkursu przekładowego. Laureaci pierwszych miejsc otrzymali dokumenty uprawniające do wyjazdu na letni kurs Szkoły Języków Słowiańskich w Republice Czeskiej, ufundowane przez czeskie ministerstwo edukacji i kultury fizycznej.

Popołudniowa część programu odbyła się w Auli Wyższego Seminarium Duchownego w Opolu, gdzie goście i uczestnicy VII Ogólnopolskich Dni Bohemistów mieli okazję obejrzeć jednoaktówkę Václava Havla *Protest* w wykonaniu „Teatru Propozycji” Wyższego Seminarium Duchownego, program poetycki poświęcony poezji Miloša Doležala przygotowany przez studentki IV roku opolskiej bohemistyki, po którym rozpoczęło się spotkanie z poetą. Wieczorem w sali kameralnej Miejskiego Ośrodka Kultury studenci bawili się na koncercie grupy *Psychonaut* z Opawy.

Drugi dzień spotkań bohemistycznych rozpoczęła prezentacja przygotowana przez studentów III roku opolskiej specjalizacji bohemistycznej i uczniów III klasy Publicznego Gimnazjum nr 3 w Opolu, którzy wspólnie realizują projekt „Język czeski w gimnazjum – młodzi bohemiści uczą”. W tym dniu w programie znalazły się także: spektakl oparty na motywach sztuki Jana Drdy *Igraszki z diabłem* w Teatrze im. Jana Kochanowskiego i projekcja filmu *Zapomenuté světlo*. Uroczyste zamknięcie VII Ogólnopolskich Dni Bohemistów odbyło się w Sali Plafonowej Collegium Maius.

W dniach 25–27 kwietnia 2004 r. Uniwersytet Opolski gościł studentów z Warszawy, Krakowa, Wrocławia, Torunia, Poznania, Katowic, Szczecina i Bielska Białej, a także wykładowców i lektorów języka czeskiego, fascynatów nie tylko literaturą, ale także językiem czeskim.

Ogólnopolskie Dni Bohemistów są doskonałą okazją do zaprezentowania kultury czeskiej w polskich ośrodkach akademickich, wymiany doświadczeń, nawiązywania kontaktów między bohemistami z całej Polski. Trzeba pamiętać, że spotkania te towarzyszą konkursowi przekładowemu, który od wielu lat cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Zatem do zobaczenia w przyszłym roku na Uniwersytecie Warszawskim, który będzie gospodarzem kolejnych Ogólnopolskich Dni Bohemistów.

Joanna Maksym-Benczew, Opole

